# Роспись города Феллина
## на 1881 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 141 Городоваго Положенія.)

## А. Роспись доходовъ.

### Глава 1.

| Капиталы. | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 1) Доходы съ процентныхъ бумагъ: | | |
| а) резервнаго капитала | 858 | 50 |
| б) пенсіоннаго капитала | 215 | — |
| в) школьно-строительнаго капитала | 85 | — |
| г) Фолькмарскаго легата | 80 | 67 |
| д) капитала на устройство рабочаго дома | 25 | — |
| Итого по Главѣ 1 | 1,264 | 17 |

### Глава 2.

Доходы съ городскихъ недвижимыхъ имуществъ.

*I. Отдѣлъ. Съ городскаго имѣнія Вирацъ.*

| | | |
|---|---|---|
| 2) Аренды съ мызныхъ угодій | 2,470 | — |
| 3) Оброка съ крестьянскихъ усадебъ | 4,232 | — |
| Итого по 1. Отдѣлу | 6,702 | — |

*2. Отдѣлъ. Съ городскихъ зданій.*

| | | |
|---|---|---|
| 4) Съ отданныхъ въ наемъ помѣщеній | 30 | — |
| 5) Наемная плата за новыя рыночныя лавки | 663 | — |
| 6) Наемная за бывшее магазинное строеніе | 80 | — |
| Итого по 2. Отдѣлу | 773 | — |

*3. Отдѣлъ. Съ грунтовыхъ мѣстъ.*

| | | |
|---|---|---|
| 7) Поземельныя деньги съ отданныхъ городомъ грунтовыхъ мѣстъ подъ постройку домовъ и огороды | 38 | 96 |
| 8) Аренды съ участка Линденландъ | 92 | 4 |
| Итого по 3. Отдѣлу | 131 | — |

*IV. Отдѣлъ. За пользованіе озеромъ, выпономъ и за право охотиться.*

| | | |
|---|---|---|
| 9) Съ отданной въ арендное содержаніе принадлежащей городу части Феллинскаго озера для производства рыбной ловли | 31 | — |

**4. Titel. Nutzungen.**

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 9) | Pacht der Fischereiberechtigung im städtischen Antheil des Fellinschen Sees | 31 | — |
| 10) | Weidegeld für die Benutzung der Stadtweide | 300 | — |
| 11) | Für die Jagdscheine | 5 | — |
| | 4. Titel | 336 | — |

## 3. Capitel.

### Steuern.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12) | Immobiliensteuer | 2,250 | — |
| 13) | Steuer vom Handelsgewinn und Gewerbebetrieb | 880 | — |
| 14) | Zuschlagsteuer von Handels- und Gewerbescheinen und Billeten | 1,572 | 27 |
| 15) | Zuschlagsteuer von den Patenten zur Fabrikation und zum Verkauf spirituöser Getränke, Bier- und Methbrauereien, Weinkeller und Bierbuden | 168 | 74 |
| 16) | Steuer von den Tracteuranstalten | 5,610 | — |
| 17) | Steuer für 1 Einfahrt | 10 | — |
| 18) | Literatensteuer | 36 | — |
| 19) | Strafgelder für verspätete Steuerzahlungen | 10 | — |
| | 3. Capitel | 10,537 | 1 |

## 4. Capitel.

### Gebühren.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 20) | Standgelder der Fuhrleute | 25 | — |
| 21) | Markt- und Jahrmarktstandgelder | 300 | — |
| 22) | Für die Concession zur Erbauung der Jahrmarktsbuden | 150 | — |
| 23) | Gebühren von Urkunden und Wechselprotesten | 100 | — |
| 24) | Für das Justiren der Maaße und Gewichte | 3 | — |
| | 4. Capitel | 578 | — |

## 5. Capitel.

### Hülfseinkünfte.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 25) | Schulgelder | 2,633 | — |
| 26) | Aus dem Reichsschatz für Militairbequartierung | 990 | — |
| 27) | Gagenabzüge zum Pensionsfond | 55 | 67 |
| | 5. Capitel | 3,678 | 67 |
| | Summa 1.—5. Capitel | 23,999 | 85 |

# B. Ausgaben.

## 1. Capitel.

### Zuschläge zu den städtischen Zweckcapitalien.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 1) | Zum Pensionsfond: | | |
| | a) die Zinsen desselben | 215 | — |
| | b) Gagenabzüge | 55 | 67 |
| 2) | Zum Schulbaufond: die Zinsen desselben | 85 | — |
| 3) | Zum Volkmarschen Legat: die Zinsen | 80 | 67 |
| 4) | Zum Arbeitsfond die Zinsen desselben | 25 | — |
| | 1. Capitel | 461 | 34 |

## 2. Capitel.

### Städtische Verwaltung, Rechtspflege und Polizei.

**1. Titel. Communal-Verwaltung.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5) | Gehalt des Stadthaupts | 400 | — |
| 6) | „ „ Stadtsecretairs | 1,000 | — |
| 7) | „ „ Buchhalters | 500 | — |
| 8) | „ „ Translateurs | 200 | — |
| 9) | „ „ Kanzlisten | 300 | — |
| 10) | „ „ Stadtboten | 60 | — |
| 11) | Kanzleibedürfnisse des Stadtamts und der Stadtverordneten-Versammlung | 100 | — |
| | 2. Capitel 1. Titel | 2,560 | — |

**2. Titel. Magistrat.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12) | Gehalt des Bürgermeisters | 125 | — |
| 13) | „ der 2 Rathsherren à 100 Rbl. | 200 | — |
| 14) | „ des Syndicus | 850 | — |
| 15) | „ „ Notairs | 450 | — |
| 16) | „ „ Translateurs | 100 | — |
| 17) | „ „ Kanzlisten | 350 | — |
| 18) | „ der 2 Ministeriale à 200 Rbl. | 400 | — |
| 19) | Kanzleibedürfnisse | 100 | — |
| | 2. Titel | 2,575 | — |

**3. Titel. Polizeiverwaltung.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 20) | Gehalt des Polizei-Rathsherrn | 150 | — |
| 21) | „ „ Protocollisten | 420 | — |
| 22) | „ „ Polizei-Commissairen | 400 | — |
| 23) | „ „ Polizeidieners | 200 | — |
| 24) | „ der 5 Nachtwächter | 500 | — |
| 25) | „ des Marktvoigts | 100 | — |
| 26) | „ „ Jahrmarkt-Aufsehers | 60 | — |
| 27) | „ „ Seeufer-Wächters | 25 | — |
| | 3. Titel | 1,855 | — |

## 3. Capitel.

Unterhaltung der Stadtbesitzlichkeiten.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 28) | Unterhaltung der Bauergesinde auf dem Stadtgute Wieratz | 250 | — |
| 29) | Unterhaltung der Stadtweide | 300 | — |
| 30) | Remonte der Stadtgebäude: | | |
| | a) des Rathhauses | 165 | — |
| | b) des Schulhauses | 105 | — |
| | c) der Stadtkaserne | 250 | — |
| | d) des Wachhauses | 25 | — |
| | e) der Markthallen | 50 | — |
| | f) Umbau der kleinen Kaserne | 2,300 | — |
| | g) Zaun und Graben des Holzgartens | 300 | — |
| 31) | Versicherung der Stadtgebäude | 150 | — |
| 32) | Beheizung des Rathhauses | 150 | — |
| 33) | Regulirung der Rathhausuhr | 20 | — |
| 34) | Vereinigung der Privets der Stadtgebäude | 100 | — |
| 35) | Unterhalt der öffentlichen Brunnen | 80 | — |
| | 3. Capitel | 4,245 | — |

## 4. Capitel.

Aeußere Wohleinrichtung.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 36) | Straßenbeleuchtung | 700 | — |
| 37) | Vereinigung der Schornsteine | 750 | — |
| 38) | Instandhaltung der Feuerlöschgeräthe | 200 | — |
| 39) | Vereinigung öffentlicher Plätze und Straßen vor den Stadtgebäuden | 200 | — |
| 40) | Instandhaltung der öffentlichen Wege, Promenaden und Alleen | 140 | — |
| 41) | Remonte des Straßenpflasters | 950 | — |
| | 4. Capitel | 2,940 | — |

## 5. Capitel.

Schulwesen.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 42) | Unterhaltung der Stadtschule | 4,490 | — |
| 43) | Landesgymnasium | 1,000 | — |
| 44) | Baltisches Polytechnicum | 50 | — |
| | 5. Capitel | 5,540 | — |

## 6. Capitel.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 45) | Militairbequartierung | 1,100 | — |

## 7. Capitel.

Pensionen.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 46) | Für 2 Pensionen | 300 | — |

## 8. Capitel.

Kirchen- und Wohlthätigkeits-Anstalten.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 47) | Stadtprediger | 525 | — |
| 48) | Stadtorganist | 50 | — |
| 49) | Unterstützung städtischer Armen | 300 | — |
| | 8. Capitel | 875 | — |



## 9. Capitel.

Subventionen.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 50) | Centralverwaltungen des Ministerii des Innern | 38 | — |
| 51) | Beheizung der Wohnung des Gouverneurs im Rigaschen Schloß | 18 | 80 |
| 52) | Kanzlei des Kreisfiscals | 26 | 50 |
| 53) | Das statistische Comité | 15 | 51 |
| 54) | Kronsgefängniß | 200 | — |
| 55) | Beitrag an die Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger | 25 | — |
| | 9. Capitel | 323 | 81 |

## 10. Capitel.

Verschiedene Ausgaben.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 56) | Zeitungsabonnement | 47 | 98 |
| 57) | Kronsimmobiliensteuer | 3 | — |
| 58) | Unterhalt von Hebammen | 58 | 32 |
| 59) | Postsendungen | 3 | — |
| 60) | Dispositionsquantum der Stadtverordneten-Versammlung und des Stadtamts für unvorhergesehene Ausgaben | 1,112 | 40 |
| | 9. Capitel | 1,224 | 70 |
| | Summa 1.—10. Capitel | 23,999 | 85 |

## Anhang
## zum Budget der Stadt Fellin pro 1881.

---

### Capitalien der Stadt.

In Grundlage des von der Stadtverordneten-Versammlung gefaßten Beschlusses über die Organisation der Stadtverwaltung vom 12. October 1879 (cf. Entwurf 2c. III. Pkt. 36 und IV. Pkt. 40 und 41) werden die nachstehenden, bisher in besonderen Cassen verwalteten Capitalien mit der Stadtcasse vereinigt, ohne daß die sub Nr. 2, 3 und 4 genannten Capitalien, ihrer eigentlichen Zweckbestimmung entzogen worden sind.

Bestand am 30. November 1880.

#### 1. Der städtische Reserve-Fonds.

Dieses Capital ist gebildet worden gemäß Art. 590 Abgaben-Reglement Bd. V. des Codex der Reichsgesetze aus allmähligen Ersparnissen der Stadtcasse.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 7 Rigasche Börsenbankbillete im Gesammtbetrage von . | 3,500 | Rbl. | — | Kop. |
| 5 Reichsbankbillete . . . . . . . . . . . . . | 1,350 | „ | — | „ |
| 2 Livländische Pfandbriefe . . . . . . . . . . | 1,000 | „ | — | „ |
| 1 Rigascher Hypotheken-Pfandbrief . . . . . . . | 500 | „ | — | „ |
| In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt | 9,650 | „ | — | „ |
| Privatobligationen . . . . . . . . . . . . . . | 975 | „ | — | „ |
| Summa | 16,975 | Rbl. | — | Kop. |

Die Zinsen fließen zu den ordentlichen Einnahmen, cf. 1. Capitel des Einnahme-Budgets Posten 1.

#### 2. Der städtische Pensions-Fonds.

Dieses Capital ist gebildet worden gemäß Art. 543 Abgaben-Reglement Bd. V. des Codex der Reichsgesetze durch Abzüge von den aus Stadtmitteln gezahlten Gagen städtischer Beamten.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 9 Reichsbankbillete im Gesammtbetrage von . . . . | 2,200 | Rbl. | — | Kop. |
| In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt | 2,400 | „ | — | „ |
| Summa | 4,600 | Rbl. | — | Kop. |

Die Zinsen werden zum Capital hinzugeschlagen cf. 1. Capitel des Einnahme- und Ausgabe-Budgets Posten 2, resp. 1.

#### 3. Der städtische Schulbau-Fonds.

Dieses Capital ist durch Ersparnisse der bisher besonders verwalteten Schulcasse allmälig angesammelt und durch Beschluß der Schulcasse-Verwaltung zu Schulbauten in der Stadt bestimmt worden.



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 Reichsbankbillete im Gesammtbetrage von . . . . | 1,000 | Rbl. | — | Kop. |
| In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt | 808 | „ | — | „ |
| Summa | 1,808 | Rbl. | — | Kop. |

Die Zinsen werden dem Capital zugeschlagen, cf. 1. Capitel des Einnahme- und Ausgabe-Budgets Posten 3, resp. 2.

#### 4. Das Volkmarsche Legat.

Dieses Capital ist durch Anwachsen des von dem weil. Major Fritz Volkmar gestifteten Legats entstanden, dessen Zinsen, wenn sie eine bestimmte Höhe erreicht haben, dermaleinst verarmten Einwohnern des Geburtsorts testatoris, der Stadt Fellin, zu Gute kommen sollen.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5 Reichsbankbillete im Gesammtbetrage von . . . . | 950 | Rbl. | — | Kop. |
| In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt | 742 | „ | — | „ |
| Summa | 1,692 | Rbl. | — | Kop. |

Die Zinsen fließen stiftungsmäßig dem Capital zu cf. 1. Capitel des Einnahme- und Ausgabe-Budgets Posten 4 und 3.

#### 5. Arbeitshaus-Fonds.

Auf Grund des Beschlusses der Stadtverordneten-Versammlung vom 18. Januar 1880 Pkt. 8.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt | 508 | Rbl. | — | Kop. |

Die Zinsen werden zum Capital hinzugeschlagen cf. 1. Capitel des Einnahme- und Ausgabe Budgets Posten 5, resp. 4.

#### Schulden.

Die Stadt Fellin hat keine Schulden.

Рига-Замокъ, 18. Мая 1881 года.

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

| | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 10) Съ городскихъ пастбищъ | 300 | — |
| 11) За билеты на право охотиться | 5 | — |
| Итого по IV. Отдѣлу | 336 | — |

## Глава 3.

### Налоги.

| | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 12) Налогъ съ недвижимыхъ имуществъ | 2,250 | — |
| 13) За право производства торговли и промысловъ | 880 | — |
| 14) Добавочный сборъ съ свидѣтельствъ на право торговли и промысловъ и съ билетовъ | 1,572 | 27 |
| 15) Добавочный сборъ съ патентовъ на выдѣлку и продажу крѣпкихъ напитковъ, пива, меда и вина | 168 | 74 |
| 16) Сборъ съ трактирныхъ заведеній | 5,610 | — |
| 17) Сборъ съ постоялыхъ дворовъ | 10 | — |
| 18) Сборъ съ литератовъ | 36 | — |
| 19) Штрафныя деньги за несвоевременную уплату налоговъ | 10 | — |
| Итого по Главѣ 3 | 10,537 | 1 |

## Глава 4.

### Сборы.

| | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 20) Съ извощиковъ за отведенныя имъ мѣста стоянки | 25 | — |
| 21) Съ мѣстъ на ярмаркѣ и на рынкѣ | 300 | — |
| 22) За право постройки ярмарочныхъ будокъ | 150 | — |
| 23) Съ договоровъ и съ векселей при протестѣ | 100 | — |
| 24) За клейменіе мѣръ и вѣсовъ | 3 | — |
| Итого по Главѣ 4 | 578 | — |

## Глава 5.

### Вспомогательные доходы.

| | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 25) Поступающія школьныя деньги | 2,633 | — |
| 26) Изъ Государственнаго Казначейства на квартирное довольствіе войскъ | 990 | — |
| 27) Вычеты изъ жалованья въ пенсіонный капиталъ | 55 | 67 |
| Итого по Главѣ 5 | 3,678 | 67 |
| Всего доходовъ | 23,999 | 85 |

# Б. Роспись расходовъ.

## Глава 1.

### Перечисленія къ городскимъ капиталамъ имѣющимъ особое назначеніе.

| | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 1) Въ пенсіонный капиталъ: | | |
| а) проценты съ онаго | 215 | — |
| б) вычеты изъ жалованья | 55 | 67 |
| 2) Въ пользу имѣющагося капитала на постройку школьныхъ зданій, проценты съ онаго | 85 | — |
| 3) Въ пользу Фолькмарскаго легата, проценты съ онаго | 80 | 67 |
| 4) Въ пользу капитала на устройство рабочаго дома, проценты съ онаго | 25 | — |
| Итого по Главѣ 1 | 461 | 34 |

## Глава 2.

### На содержаніе городскаго Управленія, Правосудія и Полиціи.

*1. Отдѣлъ. Общественнаго Управленія.*

| | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 5) Жалованье городскому головѣ | 400 | — |
| 6) „ „ секретарю | 1,000 | — |
| 7) „ „ бухгалтеру | 500 | — |
| 8) „ переводчику | 200 | — |
| 9) „ канцеляристу | 300 | — |
| 10) „ разсыльному | 60 | — |
| 11) На канцелярскія потребности городской Управы и Думы | 100 | — |
| Итого по 1. Отдѣлу | 2,560 | — |

*2. Отдѣлъ. Магистрата.*

| | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 12) Жалованье бургомистру | 125 | — |
| 13) „ 2 ратсгерамъ по 100 руб. | 200 | — |
| 14) „ синдику | 850 | — |
| 15) „ нотаріусу | 450 | — |
| 16) „ переводчику | 100 | — |
| 17) „ канцеляристу | 350 | — |
| 18) „ 2 министеріаламъ по 200 р. | 400 | — |
| 19) На канцелярскія потребности | 100 | — |
| Итого по 2. Отдѣлу | 2,575 | — |

*3. Отдѣлъ. Полицейскаго Управленія.*

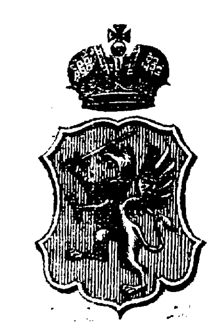
| | Руб. | Коп. |
|---|---|---|
| 20) Жалованье полицейратсгеру | 150 | — |
| 21) „ протоколисту | 420 | — |
| 22) „ коммисару полиціи | 400 | — |
| 23) „ полицейскому служителю | 200 | — |
| 24) „ 5 ночнымъ сторожамъ | 500 | — |
| 25) „ рыночному смотрителю | 100 | — |

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XXIX.**

**Лифляндскія Губернскія Вѣдомости** выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XXIX. Jahrgang.**

**№ 55.** Пятница 15 Мая. — Freitag 15 Mai. **1881.**


## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 7. Мая 1881 года, вольнонаемный телеграфистъ 2. разряда Рижской телеграфной станціи Николай Соболевъ, зачисленъ симъ же званіемъ въ дѣйствительную Государственную службу съ зачетомъ въ оную времени прослуженнаго по найму съ 1. Ноября 1876 года. № 2354.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что по ходатайству графа Ф. Штенбокъ-Фермора имѣніе Штремберг̃сгофъ, состоящее нынѣ въ вѣдомствѣ 3. Рижскаго Приходскаго Суда, перечислено въ вѣдомству 2. Рижскаго Приходскаго Суда. № 2020.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst bekannt gemacht, daß auf Ansuchen des Grafen Fr. Stenbock-Fermor das Gut Strömbergshof aus dem 3. in den 2. Rigaschen Kirchspielsgerichtsbezirk übergeführt worden ist. Nr. 2020.

Вслѣдствіе рапорта Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ Данилова Преценика и Александра Грудинскаго, первый приписанъ къ Креславу въ Динабургскомъ уѣздѣ, вѣроисповѣданія римско-католическаго, отъ роду имѣетъ 35 лѣтъ, другой приписанъ къ мызѣ Симна въ Сувалкской губерніи, отъ роду 30 лѣтъ, вѣроисповѣданія римско-католическаго и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 1837.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den Inquisiten Iwan Danilow Prezenik und Alexander Grudinsky Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an das Rigasche Landgericht auszusenden. Ersterer ist zu Kreslaw im Dünaburgschen Gouvernement verzeichnet, römisch katholischer Confession und 35 Jahre alt, der Letztere ist zur Gemeinde Simna im Gouvernement Suwalki verzeichnet, 30 Jahre alt und römisch-katholischer Confession. Nr. 1837.

Nachdem die 5. Ziehung der früher kündbaren aber durch Umstempelung unkündbar gewordenen, zum Nominalwerthe einzulösenden 5% Livländischen Pfandbriefe am 5. Mai 1881 ordnungsmäßig vollzogen ist, werden die Nummern der gezogenen Pfandbriefe hierdurch zur Kenntniß der Inhaber solcher Pfandbriefe gebracht, mit der Aufforderung, die gezogenen Pfandbriefe mit sämmtlichen zugehörigen, noch nicht fälligen Zinscoupons und Talons, sowie nebst den mit Blancocession versehenen Cessionsbogen für diejenigen Pfandbriefe, welche auf Wunsch der Inhaber auf den Namen verschrieben sein sollten, nach dem 16. April 1882 bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät einzureichen und für dieselben die Zahlung nach dem Nominalwerthe zu empfangen.

Zugleich wird bekannt gemacht, daß die Verzinsung der gezogenen Pfandbriefe mit dem 17. April 1882 aufhört und daß für alle etwa fehlenden, im April-Termin 1882 noch nicht fälligen Coupons der Betrag von dem auszureichenden Capitale in Abzug gebracht werden muß.

### Nummern der gezogenen Pfandbriefe.

#### 1. Lettischen Districts.

| Nr. gen. | sp. | Gut. | Thlr. | Rbl. |
|---|---|---|---|---|
| 66 | 8 | Neu-Bilskenshof . . | 1000 | — |
| 192 | 16 | Sunzel . . . . . . | 600 | — |
| 202 | 10 | Stopiushof . . . . | 1000 | — |
| 523 | 21 | Salisburg . . . . . | 500 | — |
| 564 | 5 | Burtneek . . . . . | 1000 | — |
| 599 | 4 | Ruthenhof . . . . . | 1000 | — |
| 685 | 9 | Fehteln . . . . . | 1000 | — |
| 693 | 17 | do. . . . . . | 1000 | — |
| 1156 | 4 | Libbien . . . . . | 1000 | — |
| 1256 | 6 | Peddeln . . . . . | 1000 | — |
| 1286 | 15 | Fehsen . . . . . . | 500 | — |
| 1306 | 18 | Loddiger . . . . . | 1000 | — |
| 1401 | 1 | Wohlfahrtslinde . . | 1000 | — |
| 1402 | 2 | do. . . . . . | 1000 | — |
| 1448 | 28 | Pürkeln . . . . . | 500 | — |
| 1459 | 33 | Stopiushof . . . . | 550 | — |
| 2068 | 24 | Seßwegen . . . . . | 1000 | — |
| 2075 | 31 | do. . . . . . | 1000 | — |
| 2132 | 88 | do. . . . . . | 1000 | — |
| 2294 | 6 | Idsel . . . . . . | 1000 | — |
| 2391 | 7 | Wiegandshof . . . | 500 | — |
| 2521 | 94 | Sunzel . . . . . | 100 | — |
| 2566 | 36 | Soorhof . . . . . | — | 100 |
| 2678 | 18 | Seltingshof . . . . | — | 1000 |
| 2773 | 44 | Lindenberg . . . . |  | 100 |
| 2945 | 15 | Turneshof . . . . | — | 800 |
| 3595 | 6 | Kortenhof . . . . | — | 1000 |
| 4086 | 15 | Kaipen . . . . . | — | 1000 |
| 4460 | 29 | Keysen . . . . . | — | 100 |
| 4571 | 20 | Lennewarden. . . . | — | 1000 |
| 4588 | 37 | do. . . . . . | — | 500 |
| 4674 | 4 | Aulenberg . . . . | — | 1000 |
| 4842 | 56 | Alt-Schwaneburg . . | — | 100 |
| 4864 | 13 | Lettin. . . . . . | — | 1000 |
| 5107 | 7 | Ramelshof . . . . | — | 1000 |
| 5165 | 22 | Würkenhof . . . . | — | 100 |
| 5392 | 21 | Festen. . . . . . | — | 1000 |
| 5454 | 83 | do. . . . . . | — | 100 |
| 5466 | 9 | Labbrenz . . . . . | — | 500 |
| 5531 | 2 | Mahlenhof . . . . | — | 1000 |
| 5544 | 15 | do. . . . . . | — | 800 |
| 5590 | 12 | Fossenberg . . . . | — | 1000 |
| 5790 | 31 | Malup . . . . . | — | 100 |
| 5830 | 15 | Roseneck . . . . . | — | 1000 |
| 5835 | 20 | do. . . . . . | — | 100 |
| 5862 | 27 | Versehof . . . . . | — | 100 |
| 5890 | 11 | Henselshof . . . . | — | 100 |
| 5917 | 3 | Metzküll . . . . . | — | 1000 |
| 5967 | 14 | Butzkowsky . . . . | — | 1000 |
| 6593 | 14 | Kroppenhof . . . . | — | 1000 |
| 6617 | 76 | Meselau . . . . . | — | 500 |
| 7151 | 115 | Lubahn . . . . . | — | 100 |
| 7441 | 34 | Adjamünde . . . . | — | 1000 |
| 7453 | 46 | do. . . . . . | — | 100 |
| 7513 | 17 | Thomel . . . . . | — | 1000 |
| 7648 | 5 | Odsen. . . . . . | — | 1000 |
| 7686 | 43 | do. . . . . . | — | 100 |
| 7700 | 57 | do. . . . . . | — | 100 |
| 7761 | 22 | Saussen . . . . . | — | 500 |
| 7866 | 13 | Versemünde . . . . | — | 100 |
| 7902 | 30 | Loddiger . . . . . | — | 100 |
| 7904 | 2 | Karlsruhe . . . . | — | 1000 |
| 7910 | 8 | do. . . . . . | — | 1000 |
| 7939 | 12 | Wenden . . . . . | — | 1000 |
| 7957 | 30 | do. . . . . . | — | 500 |
| 8050 | 38 | Arras . . . . . . | — | 100 |
| 8123 | 12 | Paltemal . . . . . | — | 1000 |
| 8142 | 10 | Rosenbeck . . . . | — | 1000 |
| 8227 | 34 | Breslau . . . . . | — | 100 |
| 8259 | 26 | Sehlen . . . . . | — | 100 |
| 8296 | 31 | Löser . . . . . . | — | 1000 |
| 8399 | 33 | Neu-Calzenau . . . | — | 100 |
| 8412 | 64 | Praulen . . . . . | — | 1000 |
| 8465 | 42 | Sermus . . . . . | — | 100 |
| 8466 | 43 | do. . . . . . | — | 100 |
| 8473 | 50 | do. . . . . . | — | 100 |
| 8493 | 18 | Adsel-Schwarzhof . . | — | 1000 |
| 8495 | 20 | do. . . . . . | — | 1000 |
| 8512 | 37 | do. . . . . . | — | 100 |
| 8560 | 15 | Dahlen . . . . . | — | 1000 |
| 8638 | 93 | do. . . . . . | — | 100 |
| 8667 | 6 | Puderküll . . . . | — | 1000 |
| 8683 | 22 | do. . . . . . | — | 100 |
| 8733 | 33 | Lindenhof . . . . | — | 1000 |
| 8803 | 13 | Hasick . . . . . | — | 100 |
| 8808 | 1 | Padel . . . . . . | — | 1000 |
| 8818 | 11 | do. . . . . . | — | 1000 |
| 8840 | 10 | Saulhof . . . . . | — | 500 |
| 8961 | 117 | Smilten . . . . . | — | 100 |
| 9021 | 55 | Nitau . . . . . . | — | 1000 |
| 9034 | 68 | do. . . . . . | — | 100 |
| 9062 | 17 | Alt-Bewershof . . . | — | 500 |
| 9182 | 56 | Stubbensee . . . . | — | 100 |
| 9187 | 61 | do. . . . . . | — | 100 |
| 9279 | 20 | Töllist . . . . . | — | 500 |
| 9305 | 7 | Sandel . . . . . | — | 1000 |
| 9372 | 40 | Wilsenhof . . . . | — | 100 |
| 9422 | 64 | Martzen . . . . . | — | 100 |
| 9546 | 19 | Tegasch . . . . . | — | 100 |
| 9899 | 14 | Laubern . . . . . | — | 100 |
| 10115 | 54 | Lettin. . . . . . | — | 100 |
| 10328 | 8 | Klauenstein . . . . | — | 1000 |
| 10426 | 9 | Eküll . . . . . . | — | 1000 |
| 10538 | 21 | Druween . . . . . | — | 1000 |
| 10565 | 48 | do. . . . . . | — | 100 |
| 10620 | 16 | Orgishof . . . . . | — | 100 |
| 11099 | 15 | Gotthardsberg . . . | — | 1000 |
| 11119 | 35 | do. . . . . . | — | 100 |
| 11206 | 5 | Hoppenhof . . . . | — | 1000 |
| 11289 | 58 | Lettin. . . . . . | — | 650 |
| 11311 | 20 | Kudling . . . . . | — | 500 |
| 11388 | 22 | Allasch . . . . . | — | 1000 |
| 11444 | 21 | Judasch . . . . . | — | 100 |
| 11582 | 2 | Taurup . . . . . | — | 1000 |
| 11586 | 6 | do. . . . . . | — | 1000 |
| 11676 | 189 | Marienburg . . . . | — | 500 |
| 11723 | 20 | Ostrominsky . . . . | — | 100 |
| 11743 | 40 | do. . . . . . | — | 100 |
| 11745 | 42 | do. . . . . . | — | 100 |
| 11779 | 237 | Marienburg . . . . | — | 100 |
| 11790 | 248 | do. . . . . . | — | 100 |
| 11964 | 71 | Römershof . . . . | — | 100 |
| 12045 | 50 | Segewolde . . . . | — | 500 |
| 12073 | 78 | do. . . . . . | — | 100 |
| 12184 | 7 | Neu-Kempenhof . . . | — | 500 |
| 12276 | 52 | Alt-Drostenhof . . . | — | 500 |
| 12396 | 27 | Koik . . . . . . | — | 100 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12462 | 30 | Paddel | — | 500 |
| 12597 | 32 | Zerell | — | 100 |
| 12729 | 90 | Ledemannshof | — | 500 |
| 12738 | 99 | do. | — | 500 |
| 12812 | 63 | Goldbeck | — | 1000 |
| 13090 | 43 | Versehof | — | 500 |
| 13143 | 8 | Panten | — | 1000 |
| 13365 | 44 | Roseneek | — | 500 |
| 13489 | 70 | Karrishof | — | 1000 |
| 13538 | 61 | Lemburg | — | 1000 |
| 14176 | 96 | Alswig | — | 1000 |
| 14556 | 14 | Sall | — | 1000 |
| 14731 | 92 | Malup | — | 100 |
| 14789 | 48 | Sussikas | — | 100 |
| 15204 | 15 | Moiseküll | — | 1000 |
| 17929 | 80 | Salisburg | — | 500 |
| 27153 | 105 | Alt-Salzenau | — | 1000 |
| 27165 | 117 | do. | — | 1000 |
| 27172 | 124 | do. | — | 1000 |
| 27184 | 136 | do. | — | 1000 |
| 28646 | 7 | Attradsen | 100 | |
| 29144 | 121 | Karrishof | — | 100 |

2. Estnischen Districts:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 43 | 43 | Ullila | — | 500 |
| 76 | 31 | Kudding | — | 700 |
| 188 | 32 | Teilitz | — | 1000 |
| 278 | 18 | Taiwola | 1000 | |
| 518 | 10 | Groß-Camby | — | 1000 |
| 519 | 11 | do. | — | 1000 |
| 527 | 19 | do. | — | 1000 |
| 678 | 32 | Fennern | 900 | |
| 708 | 62 | do. | — | 1000 |
| 721 | 75 | do. | — | 1000 |
| 732 | 86 | do. | — | 1000 |
| 734 | 88 | do. | — | 750 |
| 783 | 10 | Kioma | — | 1000 |
| 789 | 16 | do. | — | 550 |
| 791 | 2 | Hummelshof | — | 1000 |
| 840 | 51 | do. | — | 600 |
| 906 | 12 | Rewold-Ucht | — | 1000 |
| 943 | 44 | do. | — | 1000 |
| 1097 | 25 | Palloper | — | 1000 |
| 1100 | 28 | do. | — | 700 |
| 1134 | 9 | Marrama | — | 700 |
| 1366 | 15 | Walguta | — | 1000 |
| 1391 | 40 | do. | — | 1000 |
| 1498 | 42 | Wassula | — | 1000 |
| 1515 | 59 | do. | — | 1000 |
| 1595 | 12 | Weißensee | — | 1000 |
| 1844 | 9 | Kerro | — | 500 |
| 1889 | 1 | Woidema | 1000 | |
| 1927 | 39 | do. | — | 1000 |
| 1962 | 74 | do. | — | 800 |
| 2189 | 8 | Catharinenhof | — | 1000 |
| 2351 | 40 | Kurrista im Oberpahlensch. | — | 1000 |
| 2448 | 51 | Rosenhof | — | 1000 |
| 2560 | 35 | Neu-Suislep | — | 850 |
| 2639 | 7 | Sawwern | — | 1000 |
| 2820 | 1 | Linnameggi | — | 1000 |
| 2836 | 17 | do. | — | 1000 |
| 2925 | 7 | Sagnitz | 1000 | |
| 2981 | 63 | do. | — | 1000 |
| 3012 | 94 | do. | — | 100 |
| 3195 | 8 | Groß-Johannishof | — | 1000 |
| 3374 | 35 | Adsel-Koiküll | — | 100 |
| 3740 | 10 | Uelzen | — | 1000 |
| 3756 | 26 | do. | — | 1000 |
| 3892 | 15 | Carolen | — | 1000 |
| 4503 | 12 | Helmet | — | 600 |
| 4519 | 28 | do. | — | 1000 |
| 4698 | 39 | Addafer | — | 100 |
| 4815 | 3 | Alt-Anzen | — | 1000 |
| 4891 | 79 | do. | — | 750 |
| 4897 | 85 | do. | — | 100 |
| 4941 | 9 | Sadjerw | — | 1000 |
| 5090 | 3 | Alt- u. Neu-Perst | — | 1000 |
| 5091 | 4 | do. | — | 1000 |
| 5158 | 75 | Neu-Oberpahlen | — | 100 |
| 5213 | 12 | Warrol | — | 100 |
| 5258 | 10 | Abenkat | — | 1000 |
| 5269 | 21 | do. | — | 1000 |
| 5276 | 28 | do. | — | 750 |
| 5406 | 79 | Teilitz | — | 100 |
| 5409 | 82 | do. | — | 100 |
| 5519 | 31 | Kerjel | — | 100 |
| 5685 | 7 | Alt- u. Neu-Lustifer | — | 1000 |
| 5974 | 6 | Pörrafer | — | 1000 |
| 6027 | 18 | Neu-Karrishof | — | 1000 |
| 6268 | 55 | Fellin | — | 1000 |
| 6346 | 133 | do. | — | 500 |
| 6409 | 196 | do. | — | 100 |
| 6463 | 3 | Urbs | — | 1000 |
| 6484 | 24 | do. | — | 100 |
| 6518 | 3 | Klein-Bockenhof | — | 500 |
| 6579 | 30 | Ringen | — | 1000 |
| 6724 | 38 | Hallick im Koddaferschen | — | 100 |
| 6759 | 31 | Tormahof | — | 100 |
| 6771 | 211 | Fellin | — | 1000 |
| 6863 | 85 | Carolen | — | 1000 |
| 6876 | 98 | Carolen | — | 100 |
| 6881 | 103 | do. | — | 100 |
| 6886 | 289 | Fellin | — | 1000 |
| 6910 | 20 | Tellerhof | — | 1000 |
| 6987 | 31 | Alt-Bornhusen | — | 100 |
| 6988 | 32 | do. | — | 100 |
| 7058 | 70 | Löwenhof | — | 100 |
| 7088 | 20 | Heimthal | — | 1000 |
| 7123 | 20 | Kaima | — | 1000 |
| 7198 | 19 | Arrohof | — | 100 |
| 7206 | 2 | Neu-Bornhusen | — | 1000 |
| 7229 | 57 | Lustifer | — | 1000 |
| 7261 | 9 | Luhdenhof | — | 1000 |
| 7269 | 17 | do. | — | 1000 |
| 7278 | 26 | do. | — | 800 |
| 7410 | 34 | Kosse | — | 100 |
| 7433 | 13 | Groß-Köppo | — | 1000 |
| 7439 | 10 | do. | — | 1000 |
| 7495 | 18 | Pollenhof | — | 1000 |
| 7551 | 1 | Restfer | — | 1000 |
| 7730 | 6 | Owerlack | — | 1000 |
| 8097 | 60 | Kosse | — | 100 |
| 8137 | 36 | Woiseck | — | 1000 |
| 8331 | 30 | Jensel | — | 100 |
| 8340 | 39 | do. | — | 100 |
| 8383 | 16 | Waimel | — | 1000 |
| 8431 | 16 | Uhla | — | 1000 |
| 8483 | 21 | Neu-Rosen | — | 500 |
| 8596 | 157 | Alt-Anzen | — | 1000 |
| 8620 | 181 | do. | — | 100 |
| 8637 | 2 | Lachmes | — | 1000 |
| 8695 | 17 | Heydohof | — | 100 |
| 8759 | 68 | Testama | — | 100 |
| 8817 | 48 | Karstemoise | — | 100 |
| 8829 | 60 | do. | — | 100 |
| 8844 | 75 | do. | — | 100 |
| 8885 | 24 | Schwarzhof | — | 100 |
| 8920 | 35 | Alt-Kusthof | — | 1000 |
| 8923 | 38 | do. | — | 1000 |
| 9000 | 1 | Audern | — | 1000 |
| 9010 | 11 | do. | — | 1000 |
| 9063 | 64 | do. | — | 1000 |
| 9122 | 49 | Kerjel | — | 100 |
| 9162 | 3 | Parzemois | — | 500 |
| 9167 | 8 | do. | — | 100 |
| 9183 | 15 | Nawwast | — | 100 |
| 9243 | 22 | Hallick | — | 1000 |
| 9316 | 31 | Perrist | — | 100 |
| 9412 | 59 | Uhla | — | 900 |
| 9475 | 53 | Kabbal | — | 1000 |
| 9564 | 142 | do. | — | 100 |
| 9620 | 1 | Ruttigfer | — | 1000 |
| 9622 | 3 | do. | — | 1000 |
| 9669 | 15 | Ellistfer | — | 1000 |
| 10373 | 13 | Kiddijerw | — | 550 |
| 10436 | 48 | Toikfer | — | 100 |
| 10687 | 42 | Podis | — | 500 |
| 10765 | 65 | Heimthal | — | 100 |
| 11420 | 96 | Rojel | — | 100 |
| 11541 | 30 | Kurrista | — | 1000 |
| 13814 | 69 | Kawast | — | 1000 |
| 15431 | 56 | Kersel | — | 100 |
| 22640 | 92 | Fennern | — | 900 |
| 24514 | 48 | Rewold Ucht | 100 | — |

Nummern der früher gezogenen, bisher nicht zur Einlösung präsentirten 5 % unkündbaren (früher kündbaren) Pfandbriefe, deren Verrentung vom April-Termin des auf das Jahr der Auslosung folgenden Jahres ab aufgehört hat.

1. Lettischen Districts.

| Nr. gen. | sp. | Gut. | Thlr. | Rbl. | Gezogen. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1893 | 12 | Lasdohn | 100 | — | 1880 |
| 2340 | 29 | Lubey | 100 | — | 1880 |
| 2382 | 14 | Hochrosen | 500 | — | 1880 |
| 2835 | 21 | Annenhof | — | 500 | 1880 |
| 3582 | 35 | Wassilissa | — | 100 | 1880 |
| 4618 | 67 | Lennewarden | — | 100 | 1880 |
| 4667 | 23 | Heidenfeld | — | 100 | 1879 |
| 4687 | 17 | Aulenberg | — | 100 | 1880 |
| 4736 | 45 | Praulen | — | 100 | 1880 |
| 4876 | 25 | Lettin | — | 100 | 1880 |
| 5355 | 12 | Nurmis | — | 500 | 1880 |
| 5535 | 6 | Mahlenhof | — | 1000 | 1879 |
| 5625 | 13 | Alt-Geistershof | — | 1000 | 1880 |
| 5865 | 3 | Duhrenhof | — | 1000 | 1880 |
| 5948 | 34 | Metzküll | — | 100 | 1880 |
| 6458 | 146 | Ronneburg | — | 100 | 1880 |
| 6614 | 73 | Meselau | — | 500 | 1877 |
| 6696 | 32 | Inzeem | — | 500 | 1880 |
| 6700 | 36 | do. | — | 100 | 1880 |
| 6999 | 7 | Ficht | — | 1000 | 1880 |
| 7154 | 118 | Lubahn | — | 100 | 1879 |
| 7460 | 53 | Adjamünde | — | 100 | 1879 |
| 7465 | 58 | do. | — | 100 | 1880 |
| 7491 | 18 | Tootzen | — | 100 | 1879 |
| 7690 | 47 | Odsen | — | 100 | 1880 |
| 8258 | 25 | Sehlen | — | 100 | 1878 |
| 8463 | 40 | Sermus | — | 100 | 1880 |
| 8558 | 13 | Dahlen | — | 1000 | 1878 |
| 8918 | 74 | Smilten | — | 1000 | 1880 |
| 9136 | 10 | Stubbensee | — | 1000 | 1880 |
| 9567 | 17 | Klingenberg | — | 100 | 1879 |
| 10515 | 14 | Appeltheen | — | 100 | 1878 |
| 11280 | 29 | Bluhmenhof | — | 100 | 1880 |
| 11449 | 30 | Semershof | — | 1000 | 1880 |
| 11485 | 24 | Murremoise | — | 100 | 1877 |
| 11511 | 96 | Eckhof | — | 100 | 1879 |
| 11987 | 94 | Römershof | — | 100 | 1880 |
| 12213 | 36 | Neu-Kempenhof | — | 500 | 1878 |
| 12423 | 128 | Ottenhof | — | 100 | 1880 |
| 12439 | 66 | Thomel | — | 100 | 1880 |
| 14212 | 132 | Alswig | — | 100 | 1880 |
| 14905 | 66 | Fossenberg | — | 100 | 1879 |
| 15173 | 18 | Hasik | — | 1000 | 1880 |
| 15949 | 90 | Odsen | — | 1000 | 1880 |
| 17729 | 11 | Peddast | — | 100 | 1880 |
| 17907 | 58 | Salisburg | — | 1000 | 1880 |
| 18558 | 116 | Praulen | — | 100 | 1878 |
| 25727 | 205 | Ritau | — | 500 | 1878 |
| 25734 | 204 | Lindenhof | — | 100 | 1879 |

2. Estnischen Districts:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 77 | 32 | Kudding | — | 500 | 1880 |
| 357 | 4 | Wassula | — | 1000 | 1880 |
| 1006 | 13 | Duckershof | — | 1000 | 1880 |
| 1044 | 13 | Mühlenhof | — | 1000 | 1880 |
| 1770 | 51 | Ullila | — | 1000 | 1879 |
| 2975 | 57 | Sagnitz | — | 1000 | 1880 |
| 3151 | 69 | Karkus | 100 | — | 1880 |
| 4749 | 90 | Addafer | — | 100 | 1879 |
| 5112 | 25 | Alt- u. Neu-Perst | — | 100 | 1880 |
| 5164 | 81 | Oberpahlen | — | 100 | 1880 |
| 5240 | 39 | Warrol | — | 100 | 1880 |
| 5353 | 78 | Meyershof | 100 | — | 1879 |
| 5391 | 64 | Teilitz | — | 100 | 1880 |
| 5544 | 21 | Bremenhof | — | 100 | 1880 |
| 5926 | 101 | Techelfer | — | 100 | 1880 |
| 6544 | 5 | Mähof | — | 500 | 1879 |
| 7397 | 21 | Kosse | — | 1000 | 1880 |
| 7616 | 4 | Lunia | — | 1000 | 1880 |
| 8095 | 58 | Kosse | — | 100 | 1880 |
| 8168 | 67 | Woiseck | — | 100 | 1880 |
| 8415 | 20 | Bentenhof | — | 100 | 1880 |
| 8578 | 139 | Alt-Anzen | — | 1000 | 1880 |
| 8805 | 36 | Karstemoise | — | 100 | 1880 |
| 8822 | 53 | do. | — | 100 | 1880 |
| 8925 | 40 | Alt-Kusthof | — | 1000 | 1880 |
| 8991 | 27 | Salishof | — | 100 | 1880 |
| 9020 | 21 | Audern | — | 1000 | 1878 |
| 9027 | 28 | do. | — | 1000 | 1880 |
| 9042 | 43 | do. | — | 1000 | 1880 |
| 9138 | 39 | Lehowa | — | 100 | 1878 |
| 9549 | 127 | Cabbal | — | 100 | 1880 |
| 9574 | 152 | do. | — | 100 | 1878 |
| 9697 | 43 | Ellistfer | — | 1000 | 1880 |
| 9910 | 9 | Moisekatz | — | 1000 | 1879 |
| 10427 | 39 | Toikfer | — | 100 | 1879 |
| 11422 | 98 | Rojel | — | 100 | 1880 |
| 11433 | 109 | do. | — | 100 | 1879 |
| 11687 | 72 | Jensel | | 1000 | 1880 |
| 13354 | 31 | Neu-Bornhusen | — | 500 | 1880 |
| 22728 | 65 | Fehtenhof | — | 1000 | 1880 |

Riga, den 8. Mai 1881. Nr. 574.

Berichtigung.

In dem in Nr. 44 der Livländischen Gouvernements-Zeitung a. c. von der Oberverwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank publicirten Verzeichniß der am 30. März 1881 durchs Loos gezogenen und vom 15. März 1882 ab einzulösenden Rentenbriefe sind nachstehende Fehler wie folgt zurechtzustellen:

anstatt 844 5 15. März 1857 33 Kurrukse . . 100
lies **944**
anstatt 1660 4 15. März 1858 Kabber . . . . 50
lies 〃 〃 **500**
anstatt 1734 4 15. Sept. 1858 Kaeo . . . . . 500
lies **1868**
anstatt 2915 5 15. März 1867 Kollako-Andres 100
lies **2815**
anstatt 2981 4 15. März 1868 Kiaup-Leymann 40
lies 〃 〃 **50**

Wenn der zur hiesigen Gemeinde verzeichnete Karel Dontol verschollen ist, so werden alle Stadt- und Landpolizeibehörden von der Weißenseeschen Gemeindeverwaltung, im Werroschen Kreise, hierdurch ersucht, den vorgenannten Karel Dontol im Ermittelungsfalle arrestlich an diese Gemeindeverwaltung abfertigen zu wollen. Nr. 56.

Weißensee, am 22. April 1881.

Wisas pilsehtas- un semju-polizejas teek no Mengeles (Altenwoga) pagasta teesas luhgtas, tam dischleram, Dahnu pawalstneekam Christian Rölfon pecfazihl laist, kà lai tas sawas scheijenes Ostrnawàs kihlahm paturetas leetas seschu nedeku laikà no apakschrakstitas deenas, t. i. lihdf 15. Juni f. g.

isnemt pasteidsahs un sawu parahdu nolihdsina, wehlaki schahs leetas tiks aukziona pahrdotas un ta eenahkusi nauda wina parahdu prasitajeem isinaksata. Nr. 47. 3

Mengelê, tanî 4. Mai 1881.

**Прокламы. Proclama.**

Nachdem die verwittwete Frau Generallieutenantin Marie Baronin von Rennenkampff geb. von Vegesack, am 9. Januar n. St. dieses Jahres in Baden verstorben und das von derselben hinterlassene, zu Baden am 1. Juni 1878 in Gegenwart zweier Zeugen errichtete Testament diesem Hofgerichte zur weiteren Verhandlung eingeliefert worden, wird hierdurch bekannt gemacht, daß das qu. Testament der weiland Frau Generallieutenantin Marie Baronin von Rennenkampff, geb. von Vegesack, in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. III Art. 2451 und 2452 allhier bei diesem Hofgerichte am 29. Mai a. c. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich verlesen werden soll und daß Diejenigen, welche wider das Testament der weiland Frau Generallieutenantin Marie Baronin von Rennenkampff, geb. von Vegesack aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind. Zugleich werden Alle und Jede, welche an die verstorbene verwittwete Frau Generallieutenantin Marie Baronin von Rennenkampff, geb. von Vegesack, modo deren Nachlaß, als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich hierdurch aufgefordert, sich a dato dieses Proclams, d. i. bis zum 30. October d. J., und spätestens innerhalb der nachfolgenden zwei Acclamationen von sechs zu sechs Wochen mit solchen ihren creditorischen Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwanigen creditorischen Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß der weiland verwittweten Frau Generallieutenantin Marie Baronin von Rennenkampff, geb. von Vegesack, gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Nr. 2667. 1

Riga-Schloß, den 30. April 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen des Ernst Baron Campenhausen, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen dem Kirchspielsrichter Julius Balding, als Verkäufer, und dem Ernst Baron Campenhausen-Loddiger, als Käufer, am 15. October 1880 abgeschlossenen und am 15. December 1880 sub Nr. 402 hofgerichtlich corroborirten Verkauf- und Kaufcontracts geschehene käufliche Acquisition eines zu dem im Rigaschen Kreise und Treyden-Loddigerschen Kirchspiele belegenen Gutes Idsel mit Garschenhof gehörigen, an Flächeninhalt 700 Lofstellen 18 Kappen, nach dem Hakenanschlage $77^{61}/_{112}$ Gr. betragenden Grundstückes mit allen darauf befindlichen Holzbeständen Seitens des Ernst Baron Campenhausen-Loddiger für den Preis von 13,500 Rbl. S., sowie wegen Zutheilung dieses Grundstückes zu dem im Rigaschen Kreise und Loddigerschen Kirchspiele belegenen, dem Ernst Baron Campenhausen gehörigen Gute Loddiger mit Murrikas Einwendungen, oder an das käuflich acquirirte Idselsche Grundstück als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, aus privilegirter oder nicht privilegirter, stillschweigender oder ausdrücklich eingeräumter Hypothek oder sonstigen Verhaftungen des Gutes Idsel mit Garschenhof Forderungen oder Ansprüche formiren zu können vermeinen, mit Ausnahme der Vertreter öffentlicher Lasten rücksichtlich der auf dem Kaufobjecte ruhenden öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie der Ingrossare des Gutes Idsel mit Garschenhof rücksichtlich deren, auf diesem Gute ruhender Forderungen und derjenigen Personen, welche durch den obberegten Kaufcontract selbst Forderungsrechte an diesem Grundstück erworben haben, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. Juni 1882, mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das obbezeichnete Idselsche Grundstück nicht nur dem Ernst Baron Campenhausen zum Eigenthum adjudicirt, sondern auch, sobald die Genehmigung der Ingrossare des Gutes Idsel mit Garschenhof nachgewiesen sein wird, unter Aufhebung des in der Corroboration rücksichtlich derselben enthaltenen Vorbehalts, unter alleinigem Vorbehalte der, in den obbezeichneten am 15. December 1880 sub Nr. 402 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracte von dem Käufer Ernst Baron Campenhausen ausdrücklich übernommenen Schulden, Verhaftungen und Lasten, für im Uebrigen gänzlich schulden-, haft- und lastenfrei anerkannt und von aller und jeder hypothekarischen oder nicht hypothekarischen Verhaftung für die auf dem Gute Idsel mit Garschenhof lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten völlig freigesprochen, aus dem Hypothekenverbande dieses Gutes nebst Appertinentien für immer ausgeschieden werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. April 1881. Nr. 2716. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Wilhelm Rammann, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen Pillikser-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Salisburg gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Pillikser-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Pillikser, groß 14 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Karl Kauschen, für den Preis von 3300 Rbl. S. Nr. 414. 1

Wolmar, den 25. April 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Johann v. Blankenhagen, Erbbesitzer des im Allaschschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Allasch hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Allasch ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Allasch bei Einem Erlauchten Livländ. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Allasch ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Rohsit, groß 14 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Peter Rosenberg, für den Preis von 3650 Rbl.
2) das Gesinde Mange, groß 19 Thlr. 87 Gr., den Bauern Jahn Behrsin und Jurre Saulit, für den Preis von 4000 Rbl. Nr. 418. 2

Wolmar, den 27. April 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Spritz Leelmann, Erbbesitzer des im St. Mathiäschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Breslauschen Jaun-Skulte-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Breslau gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme, der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem genannten Jaun-Skulte-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Jaun-Skulte, groß 37 Thlr. 89 Gr., dem Bauer Ijab Kreews, für den Preis von 4000 Rbl. Nr. 421. 3

Wolmar, den 27. April 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Bernhard Baron Wolff, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele belegenen Gutes Marienstein und Neu-Semershof, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich inner-

halb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Dolti Nr. 1, groß 23 Thlr. 43 Gr., auf den Marienstseinschen Bauer Thom Dolte, für den Preis von 3300 Rbl.
2) Dolti Nr. 2, groß 11 Thlr. 72 Gr., auf Karl Krasting, für 1700 Rbl.
3) Saltup Nr. 6, groß 22 Thlr. 21 Gr., auf Fritz Sarring, für 3050 Rbl.
4) Saltup Nr. 9, groß 15 Thlr. 53 Gr., auf Thom Wahrne, für 2200 Rbl.
5) Semeek Nr. 10, groß 11 Thlr. 74 Gr., auf Jahn Kiauke, für 1611 Rbl.
6) Lepkaje Nr. 12 u. 13, groß 21 Thlr. 81 Gr., auf Gust Kiauke, für 2850 Rbl.
7) Garrus Nr. 16 u. 17, groß 24 Thlr. 6 Gr., auf Kahrl Garros, für 3390 Rbl.
8) Talesch Nr. 25 u. 26, groß 23 Thlr. 31 Gr., auf Simon Swarup, für 3070 Rbl.
9) Talesch Nr. 27 u. 28, groß 22 Thlr. 11 Gr., auf Jurr Mahsing, für 3100 Rbl.
10) Apschekaln Nr. 48, groß 26 Thlr. 4 Gr., auf Karl Snicker, für 3645 Rbl.
11) Geike Nr. 53, groß 24 Thlr. 32 Gr., auf Jehkob Sniker, für 4110 Rbl.
12) Geike Nr. 54, groß 27 Thlr. 5 Gr., auf Karl Kullwan für 3790 Rbl.
13) Geike Nr. 57, groß 30 Thlr. 38 Gr., auf Kahrl Sniker, für 4260 Rbl.
14) Baltekaul Nr. 60 u. 61, groß 30 Thlr. 48 Gr., auf Peter Prindul, für 4275 Rbl.
15) Ellis Nr. 3, groß 22 Thlr. 45 Gr., auf Pehter Rohsberg, für 3500 Rbl.
16) Bahrde Nr. 12, groß 17 Thlr. 11 Gr., auf den Neu-Semershofschen Bauer Dahw Sarkanbard, für den Preis von 2450 Rbl.
17) Ruschan Nr. 14, groß 23 Thlr. 88 Gr., auf den Jahn Gehrmann, für den Preis von 3450 Rbl.
18) Sahne Nr. 15a, groß 11 Thlr. 38 Gr., auf den Jahn Sahn, für den Preis von 1650 Rbl.
19) Sahne Nr. 15b, groß 10 Thlr. 74 Gr., auf den Karl Blusa, für den Preis von 1600 Rbl.
20) Bertusch Nr. 16, groß 21 Thlr. 86 Gr., auf den Karl Kiauke, für den Preis von 3300 R.
21) Ballod Nr. 17, groß 13 Thlr. 68 Gr., auf den Peter Docte, für den Preis von 2000 R.
22) Ballod Nr. 18, groß 13 Thlr. 29 Gr., auf den Thom Klaus, für den Preis von 2000 R.
23) Skulte Nr. 20, groß 13 Thlr. 66 Gr., auf den Jehkob Lugusch, für den Preis von 2000 Rbl. Nr. 280. 2

Wenden, den 29. April 1881.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Baron Alexander von Wolff, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele belegenen Gutes Korwenhof, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kakting, groß 13 Thlr. $29^{61}/_{112}$ Gr., auf die Korwenhofsche Bauergemeinde, für den Preis von 1700 Rbl. Nr. 284. 3

Wenden, den 29. April 1881.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jurri Winnal, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Neu-Tennasilm belegenen Grundstücks Jagori Jago Jaan Nr. 15, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien sowie Inventar, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. October 1881, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien sowie Inventar, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Jagori Jago Jaan Nr. 15, groß 19 Thlr. 58 Gr., dem Bauer Hans Winnal, für den Preis von 3129 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. April 1881. Nr. 1122. 1

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jaan Riismandel, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Perst belegenen Grundstücks Riiska hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und des Herrn Besitzers von Perst, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. October 1881, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Riiska, groß 23 Thlr. 39 Gr., dem in den resp. Gemeindeverband eingetretenen Fleischermeister Heinrich Schauwe, für den Preis von 8100 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. April 1881. Nr. 1130. 2

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Kirchspielsrichter Julius v. Nasackin, Erbbesitzer des im St. Michaelisschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes Friedenthal, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. October 1881, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Esitoa Nr. 5, groß 13 Thlr. 51 Gr., dem Bauer Hans Koikson, für den Preis von 2150 Rbl.
2) Mango I. Nr. 6, groß 13 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Jurri Koikson, für den Preis von 2200 Rbl.
3) Jurri Nr. 11, groß 12 Thlr., dem Bauer Annus Koikson, für den Preis von 2000 Rbl.
4) Uetsa und Põlde-Ado Nr. 19/20, groß 25 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Ado Peterson, für den Preis von 4000 Rbl.
5) Wannatsa und Mango II. Nr. 23/6, groß 19 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Annus Pikner, für den Preis von 3100 Rbl.
6) Abro Nr. 24, groß 12 Thlr. 34 Gr., dem Bauer Annus Sakken, für den Preis von 1950 Rbl.
7) Kõllu Nr. 17, groß 14 Thlr. 2 Gr., den Bauern Jurri Koikson und Ado Ustall, für den Preis von 2300 Rbl.
8) Seppa und Kople Nr. 25/26, groß 17 Thlr. 23 Gr., den Bauern Michel und Jurri Tronberg, für den Preis von 2900 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 30. April 1881. Nr. 1146. 3

---

Kad tas schejeenes Swanitai mahju faimneeka tehws Jacob Sahlizums parahdu dehl konkursi kritis un wina manta us wairakfohlifchanu uhtrupê pahrdohta, tad tohp zaur fcho wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 6. August 1881, pee fchihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlak parahdu deweji netiks klausiti, bet ar parahda nehmejeem pehz likuma darihts. Nr. 135. 3

Leel-Jumpraweeschu pagasta teesâ, 6. Mai 1881.

---

Kad ta agraka Allaschu Jaun-Klugas mahjas faimneeze Mari Rosenberg mirusi, tad tohp katris kam pee nomiruschas mantoschanas teesibas jeb kahdas prasischanas buhtu, usaizinats, tahs eeksch sescht mehneschcem, t. i. lihdſ 1. November s. g., pee scho Allaschu pagast teesu usdoht un peerahdit, jo wehlaku tadehl neweens netaps peenemts un ta leeta slehgta. Nr. 37. 3

Allaschu pagast-teesâ, 28. April 1881.

---

Kad tee Naukschen pagasta lohzekli, kâ: Ahdam Aunin un Dahrte Bohtsch ir miruschi, un winu mantibas no schejenes pagasta teesas ofzijonâ pahrdotas, tad tohp winu parahdâ deweji un nehmeji usaizinati, 6 mehnes laikâ, t. i. lihdſ 1. November s. g., ar sawahm prasischanahm pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, un ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 232. 3

Naukschen walsts-namâ, 1. Mai 1881.

Kad tas apakſch Raunas pilspagasta peederigais un ſche dſihwodams Schuhkuru krohdſineeks Dahw Balding parahdu dehl ir konkurſê kritis, tad dara ſchi pagasta teeſa ſinamu, kà wiſeem wina parahdu dewejeem un parahdu nehmejeem buhs weena gada laikâ, t. i. lihdſ 20. April 1882, pee ſchihs pagasta teeſas peeteiktees; wehlaki wairs neweens netiks klauſihts un ar parahdu ſlehpejeem likumigi darihts. Nr. 77. 2

Lohdesmuiſchâ, taî 20. April 1881.

Kad tas Kokmuiſchas walſts ſkohlotajs Jahnis Toſche ir miris, teek wiſi wina parahdâ deweji un nehmeji zaur ſcho usaizinati, ſeſchu mehneſchu laikâ no apakſchrakſtitas deenas ſkaitoht, t. i. lihdſ 5. November ſ. g., pee ſchejeenes pagasta teeſas peeteiktees, pehz ſchi termina notezeſchanas netiks neweens wairs klauſihts, bet ar parahda ſlehpejeem likumigi iſdarihs. Nr. 46. 2

Kokmuiſchas pagasta teeſâ, 5. Mai 1881.

No Kokmuiſchas walſtsteeſas, Rigas-Walmeeras kreiſê, Walmeeras draudſê, teek zaur ſcho wiſpahrigi ſinams darihts, kà pee ſchihs walſtsteeſas tahtak redſamas audſchu dehlu norakſtiſchanas ir notikuſchas kà:

1) pehz walſtsteeſas protokola no 25. September 1880 ſem Nr. 171, tas Mikel Wentjahn peenem ſawu dehla-dehlu Jahni Wentjahn ſew par dehlu;
2) pehz walſtsteeſas protokola no 19. Merz ſ. g. un Nr. 40 tas Martin Erkmann ar ſeewu Annu, tà Jahn Eglihţ un ſeewas Marie dehlu Kahrl Eglihţ par dehlu peenem;
3) pehz walſtsteeſas protokola no 2. April 1881 ſem Nr. 55 peenem ta wezmeita Ilſe Treiter to Jahn Roſit un ſeewas Annas dehlu Mahrz Roſit ſew par dehlu.

Kam pret ſchahm norakſtiſchanahm kahda pretirunaſchana buhtu, tas lai lihdſ 5. August 1881 pee ſchahs walſtsteeſas uſdodahs, bet wehlaki neweens wairs netiks klauſihts un minetas adopteereſchanas ſpehkâ paliks. Nr. 47. 2

Kokmuiſchas walſtsteeſâ, 5. Mai 1881.

Pernigeles pagastâ ir miruſchi: 1) galdneeks Mikelis Kalnbehrſiaſch un 2) Roſanu ſaimneeks Jehkab Steins; kam nu no ſcho nelaiku mantahm kahdi praſijumi, jeb kuri peemineteem ko parahdâ palikuſchi, tee wiſi zaur ſcho teek uſaizinati, trihs mehneſchu laikâ, t. i. wehlakais lihdſ 1. August ſ. g., ſawas uſdohſchanas te peeneſt, wehlak wairs neweena neklauſihs, bet pehz likuma iſdarihs.

Pernigeles pag.-teeſâ, 1. Mai 1881. Nr. 74. 1

Tà kà tas Zehſu aprinkî, Behrſones draudſê, Selgowskas walſtî dſihwodams Ziskahn mahjas ſaimneeks Karl Lakſtigals parahdu dehļ ir konkurſî kritis, tad tohp wiſi wina parahdu deweji un nehmeji uſaizinati lihdſ 15. September ſ. g. ar ſawahm praſiſchanahm un makſaſchanahm peeteiktees, jo wehlaki neweens parahdu praſitajs wairs netiks klauſihts, bet ar parahdu ſlehpajeem likumigi iſdarihts. Nr. 91. 1

Selgowskas walſts-teeſâ, 29. April 1881.

Kad Koderu Peter Lahdihts miris un wina mantiba okzionî pahrdota, talab tohp wiſi tee kam winſch parahdâ buhtu, kà arī tee kas winam parahdâ, 6 mehneſchu laikâ, t. i. lihdſ 31. October ſ. g., pee ſchahs teeſas meldetees; kas ſcho neeewehrôs, taps ka ſlehpeji ceſkatihti un ka likumi noſazihs iſdarihts. 1

Leeſer-Oſolmuiſchas walſts-teeſâ, 18. April 1881.

## Торги. Torge.

Vom Rigaschen Vogteigerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 28. Mai 1881 anberaumte Versteigerung des dem Holzwraker Greinem Salmanowitz Poljakow gehörigen, im 1. Quartier des 2. Stadttheils unter Pol.-Nr. 65 belegenen Immobils aus dem Grunde nicht stattfinden wird, weil die Schuld, wegen deren dieses Immobil vom Kaufmann Schaje Mowschew Eliasberg zum Meistbot gestellt wurde, inzwischen bezahlt ist.

Riga Rathhaus im Vogteigerichte, den 7. Mai 1881. Nr. 424. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Uhrmachers J. A. Poppmacher der öffentliche Verkauf des dem Jemeljan Trofimow und der Awdotja Fomina, Eheleuten Iswoschnikow gehörigen, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Mühlen- und Badstubenstraße sub Pol.-Nr. 270 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 31. October 1881 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Eheleute Iswoschnikow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 29. April 1881. Nr. 754. 1

Die Direction des Livländischen ritterschaftlichen Gestüts zu Torgel bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß der alljährlich stattfindende öffentliche Ausbot der im Gestüt erzogenen 4jährigen Pferde auf den 29. Mai 1881 anberaumt worden ist und um 12 Uhr Mittags auf dem Hofe Torgel (25 Werst von der Stadt Pernau) beginnen wird.

Zum Verkauf kommen:

Vollblut estnische Klepper,
Vollblut Finnen,
Verschiedene Kreuzungs-Producte.

Riga, im Ritterhause, den 18. April 1881.
Nr. 1319. 1

Рижская инженерная дистанція вызываетъ симъ желающихъ купить на сносъ находящееся въ г. Газенпотѣ деревянное строеніе бывшаго продовольственнаго магазина съ караульнымъ при немъ домикомъ къ рѣшительному (безъ переторжки) торгу имѣющему быть при Лифляндской Казенной Палатѣ 5. Іюня с. г. въ 1 часъ по полудни.

Подробныя условія продажи вышеозначенныхъ строеній могутъ быть разсматриваемы во всѣ присутственные дни въ канцеляріяхъ Лифляндской Казенной Палаты и Рижской инженерной дистанціи. № 571. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, auf Instanz des Roperbeckschen Gemeindegerichts in Executionssachen wider den dasigen Grundbesitzer Jahn Petersohn, hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Ubbenormschen Kirchspiele belegene 41 Thlr. $45^{5}/_{112}$ Gr. große von dem benannten Jahn Petersohn mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 7500 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Roperbecksche Bohdit-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Meistbot gestellt werden soll, und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Bohdit sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 17. und 18. Juni und, falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 19. Juni c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in cancellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 5. Mai 1881. Nr. 456. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht in Executionssachen wider den Duckershofschen Grundbesitzer Jahn Mikkelsohn hiemit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Wolmarschen Kirchspiele belegene 25 Thlr. 5 Gr. große, dem Jahn Mikkelsohn eigenthümlich gehörige Duckershofsche Wikke-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Wikke sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 17 und 18. Juni und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 19. Juni c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in cancellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, den 6. Mai 1881. Nr. 458. 3

Vom Wenden-Walkschen Kreisgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß in Concurssachen des Sawenseeschen Kaspar Mistris das Sawenseesche Grundstück Anziht, groß 16 Thlr. 60 Gr., bei diesem Kreisgerichte in einem Torge am 12. Juni 1881, zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde, unter den hierselbst in canzellaria einzusehenden Bedingungen, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden wird.

Außerdem hat jeder Bieter, behufs Zulaß zum Torge, zur Sicherstellung seines Botes 200 Rbl. S. in baarem Gelde beizubringen.

Wenden, den 2. Mai 1881. Nr. 2178. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 19. Марта 1881 г. состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ умершаго мѣщанина Емельяна Каткова купеческому сыну Мовшѣ Аронзону, по переказаннымъ ему купцомъ Левинтовымъ тремъ векселямъ, выданнымъ Катковымъ: Левинтову 3. Ноября 1850 г. на 450 руб., Велижскому мѣщанину Петру Велищинскому по векселю, выданному 3. Ноября 1850 г. на 117 руб., купцу Мухину за соль, сложенную у Каткова и распроданную имъ, Катковымъ, — 700 руб., за постройку 2 бароkъ по контракту, для 1 гильдіи купеческой дочери Раси Потроновой 300 руб., по тремъ векселямъ купцу Гиршѣ Малкину на 600 руб. и казенныхъ долговъ его, Емельяна Каткова, числящихся по Витебскому губернскому казначейству: ссуды, выданной по случаю пожара, — 202 руб. 20 коп., городскихъ повинностей % сбора 11 руб. 97 коп., за содержаніе вѣсовъ и мѣръ недоимки 161 руб. 54 коп., штрафа 32 руб. 76 коп. на устройство столбовъ по главнымъ улицамъ — 1 руб. 60 коп., переказанныхъ въ 1842 г. за огородъ жандармской команды 15 руб. 72 коп., за пропускъ постраничныхъ итоговъ % сбора за 1843 и 1844 гг. 33 руб. 13 коп., употребленныхъ изъ коробочнаго сбора 445 руб. 40 коп. и публикаціонныхъ денегъ 72 руб. 35 коп., и на сынѣ должника Каткова, Иванѣ Катковѣ частныхъ долговъ 3195 руб. $70^{1}/_{2}$ коп., а всего казенныхъ и частныхъ долговъ на Емельянѣ Катковѣ 3144 руб. 27 коп., въ присутствіи Губернскаго Правленія 3. Августа сего года, будутъ производиться торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имущества, принадлежащаго должнику въ общемъ владѣніи съ женою его Лукерьею Катковою, а послѣ смерти ихъ наслѣдникамъ, а именно: двухъ этажный каменный домъ, состоящій въ 3. части г. Витебска, на Нижней Набережной и Поперечно-Петровской улицахъ, на углу подъ № 48, 1 кварт., крытый гонтомъ, длиною по Набережной улицѣ 6, съ боковыхъ сторонъ по 7 саж., и по подворью 8 саж., въ нижнемъ этажѣ 3, а въ верхнемъ 4 комнаты. При домѣ находятся: 1) навѣсъ для складки дровъ на деревянныхъ столбахъ, покрытъ дранью, обшитъ со двора досками, а отъ улицы каменною стѣною, длиною 5, а шириною 4 саж., совершенно ветхій; 2) два амбара деревянные, имѣющіе назначеніе для склада товаровъ, первый длиною 13 и шириною пять саж., покрытый дранью, второй 2 этажный на дворъ длиною 11 и шириною 4 саж., крытый гонтомъ, во всѣхъ трехъ помѣщеніяхъ полы и потолки старые, для входа въ овые въ нижнемъ этажѣ трое дверей; 3) амбаръ одно-этажный длиною и шириною по 4 саж., крытъ дранью, полъ досчатый съ двумя дверями на желѣзныхъ петляхъ и крюкахъ съ пробоями; 4) баня деревянная, построенная въ саду на каменномъ фундаментѣ, длиною 3, а шириною 2 саж., крытая дранью, полы и потолки досчатые, печь кирпичная съ желѣзными связями и чугунною задвижкою, въ печи вдѣланъ котелъ чугунный, съ прихожей, построенной при банѣ; 5) фруктовый садъ съ огородомъ для овощей, длиною 20, шириною съ одной стороны 9, а съ другой 11 саж., въ саду фруктовыхъ деревъ: 8 яблонь, приносящихъ плоды, и молодыхъ яблонь, неприносящихъ плодовъ около 20 штукъ, смородины около 40 кустовъ и около забора посажены малины и нѣсколько молодыхъ деревьевъ разнаго названія, неприносящихъ плода; 6) флигель на Поперечно-Петровской улицѣ, на каменномъ фундаментѣ, крытъ гонтомъ, по улицѣ 3 и во дворъ 4 саж., о 4 комнатахъ съ печами и дверями, чуланчикомъ для склада провизіи, флигель построенъ на отдѣльномъ дворѣ; 7) навѣсъ на столбахъ для склада дровъ, стѣны изъ сухолья, длиною 4, а шириною 2 саж., крытъ дранью; 8) лавка, построенная возлѣ воротъ, по улицѣ 4, а во дворъ 5 арш. съ двумя дверями. Земля подъ этими строеніями, подворьемъ и садомъ въ количествѣ 627 кв. саж., пріобрѣтена отъ помѣщиковъ Гвоздова и Лускино. При входѣ во дворъ имѣются ворота и калитка на желѣзныхъ пет-

ляхъ крюкахъ. Всѣ строенія обнесены съ набережной каменною стѣною. Половина каменнаго дома съ амбаромъ по описи подъ № 4 и лавочка подъ № 9 и половина подворья, т. е. отъ каменнаго дома до дверей сада находится въ арендѣ у коллежскаго ассесора Городецкаго на 12 лѣтъ, съ 15. Апрѣля 1879 года, по условію явленному у нотаріуса подъ № 199, съ платою въ годъ по 10 руб. Описанное имущество въ общей сложности оцѣнено въ 937 руб. О прочихъ же взысканіяхъ и недоимкахъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе торговаться на означенное имущество, приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія къ означенному дню торга, гдѣ по 4 столу 2 отдѣленія, могутъ разсматривать всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся.

№ 2407. 2

Испр. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Петржембскій.

## Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

# Stand der Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 30. April 1881.

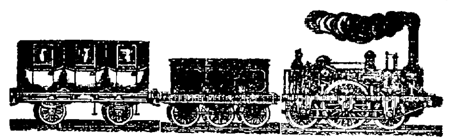
| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| **Activa.** | | | |
| **Cassa** (Reichscreditbillets und Scheidemünze) | | 56,372 | 61 |
| **Giro-Conto** bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir und bei den Privat-Bankinstituten | | 100,262 | 83 |
| **Discontirte Wechsel** | | 474,520 | 75 |
| **Coupons und zahlbare Effecten** | | 2,883 | 50 |
| **Darlehen gegen Verpfändung von:** | | | |
| 1) Staatspapieren und von der Regierung garantirten Werthpapieren (§ 65, p. 1) | 714,870 Rbl. 40 K. | | |
| 2) auf den Inhaber lautenden Scheinen städtischer Communalbanken (§ 65, p. 2) | 19,085 „ — „ | | |
| 3) Actien, Antheilscheinen, Obligationen und Pfandbriefen ohne Garantie der Regierung, die jedoch als Salog bei Contracten mit der Krone zulässig sind (§ 65, p. 3) | 413,156 „ 56 „ | | |
| 4) Actien, Obligationen, Schuldverschreibungen und Reversen, die nach § 65, p. 5, entgegengenommen werden | 352,336 „ 08 „ | | |
| 5) Waaren | 92,105 „ — „ | | |
| 6) kostbaren Metallen | 5,428 „ — „ | 1,596,981 | 04 |
| **Werthpapiere** | | 139,509 | 10 |
| **Correspondenten der Bank:** | | | |
| 1) auf Loro-Conto: | | | |
| Credite gegen Unterlage von garantirten Werthpapieren | | 132,795 | 55 |
| „ „ „ „ ungarantirten | | 629,604 | 91 |
| „ „ „ „ Waaren und commerciellen Schuldverschreibungen | | 16,388 | 57 |
| 2) auf Nostro-Conto: | | | |
| Summen zur Disposition der Bank | | 90,715 | 02 |
| Incasso-Wechsel bei Correspondenten | | 13,776 | 78 |
| **Protestirte Wechsel** | | 893 | 93 |
| **Verfallene Darlehen** | | 907 | 81 |
| **Unkosten** | | 8,622 | 53 |
| **Zinsen auf Werthpapiere** | | 564 | 42 |
| **Zu erstattende Auslagen** | | — | — |
| **Inventarium** | | 6,685 | 59 |
| **Durchgehende Summen** | | 2,533 | 35 |
| | Summa | 3,274,018 | 29 |
| **Passiva.** | | | |
| **Grundcapital** *) | | 317,295 | 23 |
| **Reservecapital** | | 65,859 | 06 |
| **Einlagen:** | | | |
| a. auf laufende Rechnung | 229,425 Rbl. 49 K. | | |
| b. auf Termin | 2,031,501 „ 78 „ | | |
| c. ohne Termin | 411,001 „ 25 „ | 2,671,928 | 52 |
| **Rediscontirte Wechsel und commercielle Schuldverschreibungen** | | 13,962 | — |
| **Correspondenten der Bank:** | | | |
| 1) auf Loro-Conto: | | | |
| a. Summen zur Disposition der Correspondenten | | 51,436 | 42 |
| b. Incassowechsel | | 11,148 | 15 |
| 2) auf Nostro-Conto: | | | |
| Summen, welche die Bank schuldet | | — | — |
| **Zinsen auf Einlagen** | | 11,675 | 84 |
| **Zinsen und Provision** | | 42,322 | 96 |
| **Durchgehende Summen** | | 88,390 | 11 |
| | Summa | 3,274,018 | 29 |

**Das Directorium.**

*) Laut Beschluss der Stadtverordneten-Versammlung vom 6. April d. J. sind die aus dem Reingewinn pro 1880 der Stadtverwaltung zur Verfügung gestellten 27,666 Rbl. 14 Kop. dem Grundcapital der Bank einverleibt worden.







## Общество Риго-Динабургской желѣзной дороги.

Доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что въ теченіи 1881 г. за перевозку нижеслѣдующихъ предметовъ изъ Риги въ Динабургъ или обратно количествомъ не менѣе 100,000 пуд. отъ одного отправителя, будутъ взиматься слѣдующія пониженныя ставки, а именно:

патроновъ по 10 коп. съ пуда; артиллерійскихъ предметовъ по 1/40 коп. съ пуда и версты; пороха по 1/9 коп. съ пуда и версты; зарядныхъ ящиковъ, лафетовъ и пр. воинскаго обоза по 10 коп. съ вагона и версты.

Рига, 12. Мая 1881 г.

**Правленіе.**

Педагогическій совѣтъ Перновской гимназіи доводитъ симъ до свѣдѣнія лицъ, желающихъ, согласно 4 п. § 56 устава о воинской повинности, пользоваться при отбываніи военной службы **льготами 4 разряда,** что испытаніе имъ произведется въ гимназіи **29. Мая с. г.** въ 4 часа по полудни и что заявленія о желаніи подвергаться означенному испытанію должны быть сдѣланы въ канцеляріи нижеподписавшагося въ пріемные его часы, не позже 26. Мая сего же года, вмѣстѣ съ подачею собственноручныхъ прошеній, метрическихъ свидѣтельствъ о крещеніи и засвидѣтельствованныхъ мѣстною Управою Благочинія свидѣтельствъ о тождествѣ просителей.

Директоръ: **Ливенъ.**

Vom pädagogischen Conseil des Gymnasiums zu Pernau wird denjenigen Personen, welche sich durch eine **Prüfung** die im § 56 Pkt. 4 der Verordnung über die allgemeine Wehrpflicht erwähnten **Rechte der 4. Kategorie** erwerben wollen, hierdurch bekannt gemacht, daß das Examen **am 29. Mai d. J.,** um 4 Uhr Nachmittags, im Gymnasium stattfinden wird, und daß sie sich spätestens bis zum 26. Mai in den Sprechstunden des Unterzeichneten in der Canzlei des Gymnasiums, unter Einreichung einer eigenhändig geschriebenen Bittschrift, des Taufscheines und eines von der örtlichen Polizeiverwaltung beglaubigten Scheines über die Identität der betreffenden Personen zu melden haben.

Director: **H. Lieven.**



Редакторъ А. Клингенбергъ.

Hierbei folgt als Beilage für die betr. Behörden Livlands: das Patent der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 46.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 15. Мая 1881 года.

| | | Руб. | Коп. |
|---|---|---|---|
| 26) | Жалованье надсмотрщику за порядкомъ во время ярмарки | 60 | — |
| 27) | Жалованье надсмотрщику при набережной озера | 25 | — |
| | Итого по 3. Отдѣлу | 1,855 | — |

## Глава 3.

Содержаніе городскихъ имуществъ.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 28) | Содержаніе въ исправности крестьянскихъ усадебъ на городскомъ имѣніи Вирацъ | 250 | — |
| 29) | Содержаніе городскаго постбища | 300 | — |
| 30) | Ремонтъ городскихъ зданій: | | |
| | а) Ратуши | 165 | — |
| | б) школьнаго дома | 105 | — |
| | в) городской казармы | 250 | — |
| | г) караульнаго дома | 25 | — |
| | д) рыночныхъ будокъ | 50 | — |
| | е) на перестройку меньшей казармы | 2,300 | — |
| | ж) на устройство забора и водосточныхъ каналовъ на дровяномъ дворѣ | 300 | — |
| 31) | Страхованіе городскихъ зданій | 150 | — |
| 32) | Отопленіе ратуши | 150 | — |
| 33) | Содержаніе въ исправности городскихъ часовъ | 20 | — |
| 34) | Очистка отхожихъ мѣстъ въ городскихъ зданіяхъ | 100 | — |
| 35) | Содержаніе общественныхъ колодцевъ | 80 | — |
| | Итого по Главѣ 3 | 4,245 | — |

## Глава 4.

Наружное благоустройство города.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 36) | Освѣщеніе города | 700 | — |
| 37) | Очистка дымовыхъ трубъ | 750 | — |
| 38) | Содержаніе въ исправности пожарныхъ инструментовъ | 200 | — |
| 39) | Очистка публичныхъ площадей и улицъ передъ городскими зданіями | 200 | — |
| 40) | Содержаніе въ чистотѣ публичныхъ дорогъ, городскихъ гульбищъ и аллей | 140 | — |
| 41) | Ремонтъ мостовой | 950 | — |
| | Итого по Главѣ 4 | 2,940 | — |

## Глава 5.

Расходы по учебный части.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 42) | Содержаніе городскихъ училищъ | 4,490 | — |
| 43) | Лифляндской земской гимназіи | 1,000 | — |
| 44) | Рижскаго политехническаго училища | 50 | — |
| | Итого по Главѣ 5 | 5,540 | — |

## Глава 6.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 45) | По квартирному довольствіи войскъ | 1,100 | — |



## Глава 7.

Выдача пенсій.

| | | Руб. | Коп. |
|---|---|---|---|
| 46) | Двѣ пенсіи | 300 | — |

## Глава 8.

Расходы по содержанію церкви и благотворительныхъ заведеній.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 47) | Городскому пастору | 525 | — |
| 48) | Городскому органисту | 50 | — |
| 49) | На пособія городскимъ бѣднымъ | 300 | — |
| | Итого по Главѣ 8 | 875 | — |

## Глава 9.

Выдаваемыя городомъ пособія.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 50) | На содержаніе центральнаго Управленія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ | 38 | — |
| 51) | На отопленіе губернаторской квартиры въ Рижскомъ замкѣ | 18 | 80 |
| 52) | На содержаніе канцеляріи уѣзднаго фискала | 26 | 50 |
| 53) | На содержаніе Статистическаго Комитета | 15 | 51 |
| 54) | Городской тюрмы | 200 | — |
| 55) | Пособіе обществу поданія помощи при кораблекрушеніяхъ | 25 | — |
| | Итого по Главѣ 9 | 323 | 81 |

## Глава 10.

Расходы разнаго рода.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 56) | Выписка газетъ | 47 | 98 |
| 57) | Налогъ съ недвижимыхъ имуществъ въ пользу казны | 3 | — |
| 58) | На содержаніе повивальныхъ бабокъ | 58 | 32 |
| 59) | Уплата почтъ страховаго сбора по пересылкѣ денегъ | 3 | — |
| 60) | Чрезвычайныхъ расходовъ по распоряженію Думы и Управы | 1,112 | 40 |
| | Итого по Главѣ 10 | 1.224 | 70 |
| | Всего расходовъ | 23,999 | 85 |

# Приложеніе
## къ смѣтѣ доходовъ и расходовъ города Феллинъ за 1881 годъ.

## О принадлежащихъ городу капиталахъ.

На основаніи послѣдовавшаго 12. Октября 1879 г. опредѣленія городской Думы относительно организаціи городскаго Управленія (проектъ III пкт. 36 и IV пкт. 40, и 41) нижепоименованные капиталы, находящіеся по сіе время въ завѣдываніи разныхъ отдѣльныхъ кассъ, сосредоточиваются нынѣ въ городской кассѣ, безъ измѣненія опредѣленнаго имъ, согласно № 2, 3, 4 спеціальнаго назначенія.

*Наличность къ 30. Ноября 1880.*

### 1. Городской резервный капиталъ.

Капиталъ этотъ составленъ на основанія ст. 590 устава о податяхъ тома V Свода Законовъ, изъ экономическихъ сбереженій изъ городской кассы.

| | | |
|---|---|---|
| 7 билетахъ Рижскаго Биржеваго Банка всего на сумму . | 3,500 | руб. |
| 5 билетовъ Государственнаго Банка . . . . . . . . | 1,350 | „ |
| 2 Лифляндскіе закладные листа . . . . . . . . . . | 1,000 | „ |
| 1 закладной листъ Рижскаго Ипотечнаго Общества . . | 500 | „ |
| Передано въ Феллинскую Сссудо-сберегательную кассу на проценты . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 9,650 | „ |
| Частныя долговыя обязательства . . . . . . . . | 975 | „ |
| Итого | 16,975 | руб. |

Проценты поступаютъ въ обыкновенные доходы, глава 1 ст. 1 росписи доходовъ.

### 2. Городской пенсіонный капиталъ.

Капиталъ этотъ составленъ на основаніи ст. 543 устава о податяхъ тома V Свода законовъ изъ произведенныхъ вычетовъ изъ выдаваемаго городскимъ чиновникамъ жалованья изъ городскихъ средствъ.

| | | |
|---|---|---|
| 9 билетовъ Государственнаго Банка, всего на сумму . . | 2,200 | руб. |
| Передано на проценты въ Феллинскую Ссудо-сберегательную кассу . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 2,400 | „ |
| Итого | 4,600 | руб. |

Проценты причисляются къ сему же капиталу, глава I росписи доходовъ и расходовъ, ст. 2 и 1.

### 3. Городской школьный капиталъ для производства построекъ.

Капиталъ этотъ составленъ постепенно изъ сбереженій особо управляемой по нынѣ школьной кассы и согласно опредѣленію управленія школьною кассою назначенъ на постройку школьныхъ зданій.



| | | |
|---|---|---|
| 2 билета Государственнаго Банка, всего на сумму . . . | 1,000 | руб. |
| Передано на проценты въ Феллинскую Ссудо-сберегательную кассу . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 800 | „ |
| Итого | 1,808 | руб. |

Проценты причисляются къ сему же капиталу, глава I росписи доходовъ и расходовъ ст. 3 и 2.

### 4. Фолькмарскій легатъ.

Капиталъ этотъ образовался изъ приращенія къ дарованному умершимъ Маіоромъ Фрицомъ Фолькмаромъ легату процентовъ съ онаго, по достиженіи извѣстной суммы которыхъ имѣютъ быть употребляемы на пособія нуждающимся жителямъ города Феллина, мѣста рожденія завѣщателя.

| | | |
|---|---|---|
| 5 билетовъ Государственнаго Банка, всего на сумму . . | 950 | руб. |
| Передано на проценты въ Фаллинскую Ссудо-сберегательную кассу . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 742 | „ |
| Итого | 1,692 | „ |

Проценты причисляются согласно завѣщанію къ сему же капиталу глава I росписи доходовъ и расходовъ ст. 4 и 3.

### 5. Капиталъ на устройство рабочаго дома.

На основаніи опредѣленія городской Думы отъ 18. Января 1880 ст. 8.

| | | |
|---|---|---|
| Передано на проценты въ Феллинскую Ссудо-сберегательную кассу . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 508 | руб. |

Проценты причисляются къ сему же капиталу, глава I росписи доходовъ и расходовъ ст. 5 и 4.

### Долги.

Долговъ городъ Феллинъ неимѣетъ.

# Budget der Stadt Fellin

## pro 1881.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 141 der Städteordnung.)

---

## A. Einnahmen.

### 1. Capitel.

Capitalien.

| | | Rbl. | Kop. |
|---|---|---|---|
| 1) | Zinsen von Werthpapieren: | | |
| | a) des Reservefonds | 858 | 50 |
| | b) des Pensionsfonds | 215 | — |
| | c) des Schulbaufonds | 85 | — |
| | d) des Volkmarschen Legats | 80 | 67 |
| | e) des Arbeitshausfonds | 25 | — |
| | 1. Capitel | 1,264 | 17 |

### 2. Capitel.

Städtische Immobilien.

#### 1. Titel. Das Stadtgut Wieratz.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2) | Arrende von den Hofesländereien | 2,470 | — |
| 3) | Pacht von den Bauerländereien | 4,232 | — |
| | 2. Capitel, 1. Titel | 6,702 | — |

#### 2. Titel. Gebäude.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4) | Vermiethete Räume der Stadtgebäude | 30 | — |
| 5) | Die neuen Markthallen | 663 | — |
| 6) | Miethe für das frühere Magazingebäude | 80 | — |
| | 2. Titel | 773 | — |

#### 3. Titel. Grundstücke.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7) | Grundzinsen von städtischen Haus- und Gartenplätzen | 38 | 96 |
| 8) | Pacht vom Grundstück Lindenland | 92 | 4 |
| | 3. Titel | 131 | — |